

Mitteilung vom 16. Oktober 1992 über die Neufassung des Formblatts 1200

Nachstehend wird eine Neufassung¹ des Formblatts EPA/EPO/OEB Form 1200 und des dazugehörigen Merkblatts abgedruckt. Es wird empfohlen, die Neufassung ab sofort zu benutzen.

Erläuterungen der Änderungen

Die Neufassung des Formblatts enthält folgende Änderungen gegenüber der bisherigen Fassung²:

- In Feld 4 wird der Anmelder durch die Einfügung der Worte "Prüfungsantrag in einer zugelassenen Nichtamtssprache (siehe Merkblatt III, 6.2)" auf die veränderte Rechtslage hingewiesen. Nach der Entscheidung der Großen Beschwerdekammer G 6/91 wird die Prüfungsgebühr nur ermäßigt, wenn der schriftliche Prüfungsantrag in der zugelassenen Nichtamtssprache bereits mit dem Prüfungsantrag in der Amtssprache eingereicht wird³.
- Feld 6, das die beim Eintritt in die regionale Phase vor dem EPA dem europäischen Erteilungsverfahren zugrunde zu legenden Unterlagen behandelt, wurde vereinfacht⁴.
- Feld 8 berücksichtigt die am 1 Januar 1993 in Kraft tretende neue Regel 27a EPÜ⁵ über die Erfordernisse europäischer Patentanmeldungen betreffend Nucleotid- und Aminosäuresequenzen
- In Feld 10 1 wurden Monaco⁶, Irland⁷ und Portugal⁸ aufgenommen. Ferner sind die Vertragsstaaten nunmehr wie im Formblatt für den Erteilungsantrag (Form 1001) in der alphabetischen Reihenfolge ihrer Ländercodes angeordnet.

Das Merkblatt wurde entsprechend angepaßt

Notice dated 16 October 1992 concerning revised Form 1200

EPA/EPO/OEB Form 1200 and the corresponding Notes¹, which have been revised, are reproduced below. Applicants are advised to start using this revised form immediately.

Comments on the amendments

This form differs from the previous version² as follows:

- In Section 4 the applicant's attention is drawn to the altered legal position by the insertion of the words "Request for examination in an admissible non-EPO language (see Notes III, 6.2)". Following Decision G 6/91 of the Enlarged Board of Appeal, the examination fee is reduced only if the written request for examination in the admissible non-EPO language is filed at the same time as the request for examination in the official language of the EPO³.
- Section 6, which deals with the documents that are to form the basis for the European grant procedure when an application enters the regional phase before the EPO, has been simplified⁴.
- Section 8 takes account of new Rule 27a EPC⁵, concerning the requirements of European patent applications relating to nucleotide and amino acid sequences, which comes into force on 1 January 1993
- Monaco⁶, Ireland⁷ and Portugal⁸ have been included in Section 10.1 and the Contracting States have now been placed in alphabetical order according to their country code, as in Form 1001 (Request for Grant).

The Notes have been revised accordingly.

Communiqué du 16 octobre 1992 relatif à la nouvelle version du formulaire 1200

Une nouvelle version¹ du formulaire EPA/EPO/OEB Form 1200 et de la notice qui l'accompagne est reproduite ci-après. Il est recommandé de faire usage du nouveau formulaire dès à présent.

Explication des modifications

Par rapport au texte actuel², la nouvelle version du formulaire contient les modifications suivantes:

- A la rubrique 4, le demandeur est informé du changement de la situation juridique par l'insertion des mots "Requête en examen dans une langue non officielle autorisée" (voir Notice III, 6.2). Conformément à la décision G 6/91 de la Grande Chambre de recours, une réduction de la taxe d'examen n'est accordée que lorsque la requête écrite en examen produite dans une langue non officielle autorisée est déposée en même temps que la requête en examen produite dans une langue officielle³.
- la rubrique 6 concernant les documents devant servir de base à la procédure européenne de délivrance, lors de l'entrée dans la phase régionale devant l'OEB, a été simplifiée⁴.
- la rubrique 8 tient compte de la nouvelle règle 27bis CBE⁵ relative aux prescriptions régissant les demandes de brevet européen portant sur des séquences de nucléotides et d'acides aminés, entrant en vigueur le 1^{er} janvier 1993
- Monaco⁶, l'Irlande⁷ et le Portugal⁸ sont désormais mentionnés à la rubrique 10 1. Par ailleurs, les Etats contractants sont dorénavant classés suivant l'ordre alphabétique du code désignant leur pays, comme dans le formulaire de requête en délivrance (formulaire 1001).

La notice a été modifiée en conséquence.

¹ Das neue Formblatt und das dazugehörige Merkblatt tragen die Druckbezeichnung "EPA/EPO/OEB Form 1200 01 93". Sie werden voraussichtlich ab Ende Dezember 1992 zur Verfügung stehen und können beim EPA vorzugsweise in Wien sowie in München, Den Haag und Berlin sowie bei den Zentralbehörden für den gewerblichen Rechtsschutz der Vertragsstaaten kostenlos bezogen werden

² ABI.EPA 1991 312

³ Siehe hierzu Entscheidung G 6/91 der Großen Beschwerdekammer (ABI.EPA 1992, 491) und Mitteilung des EPA vom 3 Juli 1992 über eine Änderung der Richtlinien für die Prüfung im EPA (ABI.EPA 1992, 467).

⁴ Siehe hierzu D 5 bzw. C 5 der Hinweise für PCT-Anmelder betreffend Fristen und Verfahrenshandlungen vor dem EPA als Bestimmungssamt bzw. ausgewähltem Amt (Beilage 1 zu diesem Heft des Amtsblatts)

⁵ ABI.EPA 1992 342 und Beilage 2 zu diesem Heft des Amtsblatts

⁶ ABI.EPA 1991 549

⁷ ABI.EPA 1992, 337

⁸ ABI.EPA 1992 688

¹ This form and the Notes to it (reference "EPA/EPO/OEB Form 1200 01.93") are obtainable free of charge from the EPO - preferably from Vienna - but also from Munich, The Hague and Berlin - as well as from the central industrial property offices of the Contracting States. They are expected to be available as from the end of December 1992

² OJ EPO 1991, 312

³ See in this connection Decision G 6/91 of the Enlarged Board of Appeal (OJ EPO 1992 491) and Notice from the EPO dated 3 July 1992 concerning an amendment to the Guidelines for Examination in the EPO (OJ EPO 1992, 467)

⁴ See in this connection D 5 or C 5 of the Information for PCT applicants concerning time limits and procedural steps before the EPO as designated or elected Office (supplement 1 to this issue of the Official Journal)

⁵ OJ EPO 1992 342 and supplement 2 to this issue of the Official Journal

⁶ OJ EPO 1991, 549

⁷ OJ EPO 1992, 337

⁸ OJ EPO 1992, 688

¹ Le nouveau formulaire et la notice qui l'accompagne portent la référence "EPA/EPO/OEB Form 1200 01 93" et devraient être disponibles à partir de la fin décembre 1992. Il sera possible de se les procurer gratuitement soit auprès de l'OEB de préférence à Vienne ou bien à Munich, La Haye ou Berlin soit auprès des services centraux de la propriété industrielle des Etats contractants

² JO OEB 1991, 312

³ Voir à ce propos la décision G 6/91 de la Grande Chambre de recours (JO OEB 1992, 491) et le Communiqué de l'OEB du 3 juillet 1992 relatif à une modification des Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB (JO OEB 1992, 467)

⁴ Voir à ce propos D 5 ou C 5 des avis aux déposants PCT concernant les délais et les actes de procédure effectués devant l'OEB agissant en qualité d'Office désigné ou élu (supplément 1 au présent numéro du Journal officiel)

⁵ JO OEB 1992 342 et supplément 2 au présent numéro du Journal Officiel

⁶ JO OEB 1991, 549

⁷ JO OEB 1992 337

⁸ JO OEB 1992, 688



Eintritt in die regionale Phase vor dem EPA als Bestimmungsamt oder ausgewähltem Amt
Entry into the regional phase before the EPO as designated or elected Office
Entrée dans la phase régionale devant l'OEB agissant en qualité d'Office désigné ou élu

<p>Europäische Anmeldenummer oder, falls nicht bekannt, PCT-Aktenzeichen oder PCT-Veröffentlichungsnummer / European application number or if not known PCT application or publication number / Numéro de dépôt de la demande de brevet européen ou, à défaut numéro de dépôt PCT ou de publication PCT</p>	<p>Zeichen des Anmelders oder Vertreters (max. 15 Positionen) / Applicant's or representative's reference (max. 15 spaces) / Référence du demandeur ou du mandataire (15 caractères ou espaces au maximum)</p>
<p>1. Anmelder / Applicant / Demandeur</p> <p>Die Angaben über den (die) Anmelder sind in der internationalen Veröffentlichung enthalten / Indications concerning the applicant(s) are contained in the international publication / Les indications concernant le(s) demandeur(s) figurent dans la publication internationale</p> <p><input type="checkbox"/> Änderungen, die das Internationale Büro noch nicht vermerkt hat, sind auf einem Zusatzblatt angegeben / Changes which have not yet been recorded by the International Bureau are set out on an additional sheet / Les changements qui n'ont pas encore été enregistrés par le Bureau international sont indiqués sur une feuille additionnelle</p> <p><i>Nur bei Anmeldern mit verschiedenen Betriebsstätten, die keinen Vertreter bestellen: Zustellanschrift / Only for applicants with more than one place of business and no representative: Address for correspondence / Seulement pour les demandeurs qui ne constituent pas de mandataire et qui ont des établissements implantés dans des lieux différents: Adresse pour la correspondance</i></p>	
<p>2. Vertreter / Representative / Mandataire</p> <p>Name (Nur einen Vertreter angeben, der in das europäische Patentregister eingetragen und an den zugestellt wird) / Name (Indicate only one representative who is to be listed in the Register of European Patents and to whom notification is to be made) Nom (N'indiquer qu' un seul mandataire, il sera inscrit sur la liste figurant dans le Registre européen des brevets et c'est à lui que les significations seront faites)</p> <p>Geschäftsanschrift / Address of place of business / Adresse professionnelle</p> <p>Telefon / Telephone / Téléphone</p> <p>Telex / Télex</p> <p>Telefax / Fax / Télécopie</p> <p><input type="checkbox"/> Weitere(r) Vertreter auf Zusatzblatt / Additional representative(s) on additional sheet / <input type="checkbox"/> Autre(s) mandataire(s) sur feuille additionnelle</p>	
<p>3. Vollmacht (Regel 101 EPÜ) / Authorisation (Rule 101 EPC) / Pouvoir (règle 101 CBE)</p> <p><input type="checkbox"/> Einzelvollmacht ist beigelegt / Individual authorisation is attached / Un pouvoir spécial est joint</p> <p><input type="checkbox"/> Allgemeine Vollmacht ist registriert unter Nummer / General authorisation has been registered under No. / Un pouvoir général a été enregistré sous le n°</p> <p><input type="checkbox"/> Allgemeine Vollmacht ist eingereicht, aber noch nicht registriert / A general authorisation has been filed, but not yet registered / Un pouvoir général a été déposé mais n'est pas encore enregistré</p> <p><input type="checkbox"/> Die beim EPA als Anmeldeamt (Regel 104 EPÜ) eingereichte Vollmacht schließt ausdrücklich die regionale Phase ein / The authorisation filed with the EPO as receiving Office (Rule 104 EPC) expressly includes the regional phase / Le pouvoir général tel que déposé à l'OEB agissant en qualité d'office récepteur (règle 104 CBE) s'applique expressément à la phase régionale</p>	

4. Prüfungsantrag (Art. 94 und 150(2) EPÜ/Request for examination (Art. 94 and 150(2) EPC)/Requête en examen (art. 94 et 150(2) CBE)

Hiermit wird die Prüfung der Anmeldung gemäß Art. 94 EPÜ beantragt. Die Prüfungsgebühr wird (wurde) entrichtet / Examination of the application under Art. 94 EPC is hereby requested. The examination fee is being (has been) paid / Il est demandé que la demande de brevet soit examinée, conformément à l'art. 94 CBE. Il est (a été) procédé au paiement de la taxe d'examen

Prüfungsantrag in einer zugelassenen Nichtamtssprache (siehe Merkblatt III, 6.2) : / Request for examination in an admissible non-EPO language (see Notes III, 6.2) : / Requête en examen dans une langue non officielle autorisée (voir notice III, 6.2) :

5. Übersetzung(en) in einer der Amtssprachen des EPA (Deutsch, Englisch, Französisch) / Translation(s) into one of the official languages of the EPO (English, French, German) / Traduction(s) dans l'une des langues officielles de l'OEB (allemand, anglais, français)

Eine Übersetzung der internationalen Anmeldung (Beschreibung, Ansprüche, Erklärung nach Art. 19(1) PCT, etwaige Textbestandteile in den Zeichnungen, Zusammenfassung sowie etwaige Angaben nach Regel 13bis.3 and 13bis.4 PCT in bezug auf Mikroorganismen) liegt bei / A translation of the international application is enclosed (description, claims, statement under Art. 19(1) PCT, any text in drawings, abstract and any indication under Rule 13bis.3 and 13bis.4 PCT regarding micro-organisms) / Une traduction de la demande internationale (description, revendications, déclaration visée à l'article 19(1) PCT, légende des dessins, abrégé et toutes les indications visées à la règle 13bis.3 et 13bis.4 du PCT concernant les micro-organismes) est jointe

Eine Übersetzung der Anlagen zum internationalen vorläufigen Prüfungsbericht (Art. 36(2)(b), (3)(b) und Regel 74.1 PCT) liegt bei / A translation of the annexes to the international preliminary examination report is enclosed (Art. 36(2)(b), (3)(b) and Rule 74.1 PCT) / Une traduction des annexes du rapport d'examen préliminaire international (art. 36(2)(b) et (3)(b) et règle 74.1 PCT) est jointe

Eine Übersetzung der prioritätsbegründenden Anmeldung(en) liegt bei (Art. 88(1), Regel 38(4) EPÜ) / A translation of the priority application(s) is enclosed (Art. 88(1), Rule 38(4) EPC) / Une traduction de la (des) demande(s) ouvrant le droit de priorité (art. 88(1) et règle 38(4) CBE) est jointe

6. Dem Verfahren sollen folgende Unterlagen zugrunde gelegt werden: / The following documents should form the basis for the proceedings: / Les documents suivants doivent servir de base à la procédure:

- * im Verfahren vor dem EPA als *Bestimmungsamt*: / In proceedings before the EPO as *designated Office*: / Dans la procédure devant l'OEB agissant en qualité *d'office désigné*:

die veröffentlichten Unterlagen, ggf. mit den Änderungen der Ansprüche gegenüber dem Internationalen Büro nach Art. 19 PCT, / the published documents, where applicable with the claims amended before the International Bureau under Art. 19 PCT, / les documents publiés avec, le cas échéant, les modifications des revendications déposées auprès du Bureau international en vertu de l'art. 19 PCT, soweit sie nicht ersetzt werden durch die neuen **in drei Stücken beigefügten** Änderungen / where not replaced by the new amendments **enclosed in triplicate** / dans la mesure où ils ne sont pas remplacés par les nouvelles modifications **jointes en trois exemplaires**

- * im Verfahren vor dem EPA als *ausgewähltem Amt*: / In proceedings before the EPO as *electd Office*: / Dans la procédure devant l'OEB agissant en qualité *d'office élu*:

die dem internationalen vorläufigen Prüfungsbericht zugrunde liegenden Unterlagen (eventuelle **Anlagen** zum Bericht sind **in drei Stücken beigefügt**), / the documents forming the basis for the international preliminary examination report (**annexes** to the report, if any, are **enclosed in triplicate**), / les documents servant de base au rapport d'examen préliminaire international, (les éventuelles **annexes** au rapport sont **jointes en trois exemplaires**),

soweit sie nicht ersetzt werden durch die neuen **in drei Stücken beigefügten** Änderungen / where not replaced by the new amendments **enclosed in triplicate** / dans la mesure où ils ne sont pas remplacés par les nouvelles modifications **jointes en trois exemplaires**

Andere Angaben siehe Feld 11 / For other particulars see Section 11 / Autres indications, voir rubrique 11

7. Mikroorganismen / Micro-organisms / Micro-organismes

Die Erfindung betrifft einen Mikroorganismus (mehrere Mikroorganismen) oder seine (ihre) Verwendung, der (die) auf Grund des Budapester Vertrages oder eines bilateralen Abkommens zwischen der Hinterlegungsstelle und dem EPA nach Regel 28(1)a) EPÜ bei einer anerkannten Hinterlegungsstelle hinterlegt worden ist (sind), um die Bedingungen für die Offenbarung der Erfindung gemäß Art. 83 EPÜ in Verbindung mit Regel 28 EPÜ zu erfüllen / The invention relates to and/or uses (a) micro-organism(s) deposited for the purposes of disclosure pursuant to Art. 83 EPC in conjunction with Rule 28 EPC with a depositary institution recognised within the meaning of Rule 28(1)(a) EPC under either the Budapest Treaty or a bilateral agreement between the institution and the EPO / L'invention concerne un (plusieurs) micro-organisme(s) et/ou utilise un (plusieurs) micro-organisme(s), déposés) auprès d'une autorité habilitée au sens de la règle 28(1) a) CBE, en vertu soit du Traité de Budapest, soit d'un accord bilatéral entre l'autorité et l'OEB afin de satisfaire aux conditions d'exposé de l'invention prévues à l'art. 83 CBE ensemble la règle 28 CBE

Die Angaben nach Regel 28(1)c) EPÜ sind in der internationalen Veröffentlichung oder gegebenenfalls in einer gemäß Feld 5 eingereichten Übersetzung enthalten auf: / The particulars referred to in Rule 28(1)(c) EPC are given in the international publication or, where applicable, in a translation submitted under Section 5 on: / Les indications visées à la règle 28(1)c) CBE figurent dans la publication internationale ou, le cas échéant, dans une traduction produite conformément à la rubrique 5 à la / aux:

Seite(n)/page(s) Zeile(n)/line(s)/ligne(s)

Die Empfangsbescheinigung(en) der Hinterlegungsstelle / The receipt(s) of deposit issued by the depositary institution / Le(s) récépissé(s) de dépôt délivré(s) par l'autorité de dépôt

ist (sind) beigefügt / is (are) enclosed / est (sont) joint(s)

wird (werden) nachgereicht / will be filed at a later date / sera (seront) produit(s) ultérieurement

8. Nucleotid- und Aminosäuresequenzen / Nucleotide and amino acid sequences / Séquences de nucléotides et d'acides aminés

Die nach Regeln 5.2 und 13ter PCT sowie Regel 104b (3a) EPÜ erforderlichen Unterlagen liegen dem EPA bereits vor / The items necessary in accordance with Rules 5.2 and 13ter PCT and Rule 104b (3a) EPC have already been furnished to the EPO / Les pièces requises selon les règles 5.2 et 13ter PCT et la règle 104ter (3bis) CBE ont déjà été déposées auprès de l'OEB

Das schriftliche Sequenzprotokoll wird anliegend in einer Amtssprache des EPA nachgereicht / The written sequence listing is furnished herewith in an official language of the EPO / La liste de séquences écrite est produite ci-joint dans une des langues officielles de l'OEB

Es wird hiermit erklärt, daß das Sequenzprotokoll nicht über den Inhalt der Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung hinausgeht / It is hereby stated that the sequence listing does not include matter which goes beyond the content of the application as filed / Il est déclaré par la présente que la liste de séquences ci-jointe ne contient pas d'éléments s'étendant au-delà du contenu de la demande telle qu'elle a été déposée

Der vorgeschriebene maschinenlesbare Datenträger ist beigefügt / The prescribed machine readable data carrier is enclosed / Le support de données prescrit déchiffirable par machine est annexé

Es wird hiermit erklärt, daß die auf dem Datenträger gespeicherte Information mit dem schriftlichen Sequenzprotokoll übereinstimmt (Regel 27a (2) EPÜ) / It is hereby stated that the information recorded on the data carrier is identical to the written sequence listing (Rule 27a(2) EPC) / Il est déclaré par la présente que l'information figurant sur le support de données est identique à celle que contient la liste de séquences écrite (règle 27bis (2) CBE)

9. Abschriften / Copies / Copies

Zusätzliche Abschrift(en) der im **ergänzenden** europäischen Recherchenbericht aufgeführten Schriftstücke wird (werden) beantragt / Additional copy (copies) of the documents cited in the **supplementary** European search report is (are) requested / Prière de fournir une (des) copie(s) supplémentaire(s) des documents cités dans le rapport **complémentaire** de recherche européenne

Anzahl der **zusätzlichen** Sätze von Abschriften / Number of **additional** sets of copies / Nombre de jeux **supplémentaires** de copies

10. Benennungsgebühren / Designation fees / Taxes de désignation

10.1 Benennungsgebühren nach Regel 104b(1) EPÜ werden für nachstehende **in der internationalen Anmeldung benannte Vertragsstaaten** des EPÜ entrichtet /

Designation fees pursuant to Rule 104b(1) EPC are paid in respect of the following EPC **Contracting States designated in the international application** for a European patent /

Les taxes de désignation prévues à la règle 104ter (1) CBE sont acquittées pour ceux des **Etats contractants de la CBE désignés dans la demande internationale** en vue de l'obtention d'un brevet européen qui sont indiqués ci-après

AT	Österreich	Austria	Autriche
BE	Belgien	Belgium	Belgique
CH/LI	Schweiz und Liechtenstein	Switzerland and Liechtenstein	Suisse et Liechtenstein
DE	Deutschland	Germany	Allemagne
DK	Dänemark	Denmark	Danemark
ES	Spanien	Spain	Espagne
FR	Frankreich	France	France
GB	Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni
GR	Griechenland	Greece	Grèce
IE	Irland ¹⁾	Ireland ¹⁾	Irlande ¹⁾
IT	Italien	Italy	Italie
LU	Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg
MC	Monaco	Monaco	Monaco
NL	Niederlande	Netherlands	Pays-Bas
PT	Portugal ²⁾	Portugal ²⁾	Portugal ²⁾
SE	Schweden	Sweden	Suède
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

10.2 Der Anmelder hat derzeit nicht die Absicht, Benennungsgebühren für die in Feld 10.1 nicht angekreuzten, aber in der internationalen Anmeldung benannten Vertragsstaaten des EPÜ zu entrichten. Für diese Benennungsgebühren wird auf einen Hinweis nach Regel 85a(1) EPÜ verzichtet. Sofern sie nicht bis zum Ablauf der in Regel 85a(2) EPÜ vorgesehenen Nachfrist entrichtet werden, wird beantragt, von einer Mitteilung nach Regel 69(1) EPÜ, wonach die Benennung dieser Staaten als zurückgenommen gilt, abzusehen / The applicant does not at present intend to pay designation fees for the EPC Contracting States not marked with a cross under 10.1 but designated in the international application. He does not require a communication under Rule 85a(1) EPC in respect of these designation fees. If they have not been paid by the time the period of grace provided for in Rule 85a(2) EPC expires, it is requested that no communication be sent under Rule 69(1) EPC to the effect that designation of these States is considered withdrawn / Le demandeur n'a pas actuellement l'intention d'acquitter les taxes de désignation pour les Etats contractants de la CBE qui ne sont pas cochés sous la rubrique 10.1, mais qui sont désignés dans la demande internationale. Le demandeur renonce à la notification prévue à la règle 85bis(1) CBE pour ces taxes. Si ces taxes ne sont pas acquittées à l'expiration du délai supplémentaire prévu à la règle 85bis(2) CBE, il sera demandé de s'abstenir d'envoyer une notification, établie conformément à la règle 69(1) CBE, selon laquelle la désignation de ces Etats est réputée retirée

- 1) Benennung nur möglich, falls Irland in der internationalen Anmeldung am oder nach dem 1. August 1992 benannt worden war / Designation only possible if Ireland was designated in the international application on or after 1 August 1992 / Désignation possible seulement, si l'Irlande était désignée dans la demande internationale au 1er août 1992 ou après cette date
- 2) Benennung nur möglich, falls Portugal in der internationalen Anmeldung am oder nach dem 24. November 1992 benannt worden war / Designation only possible if Portugal was designated in the international application on or after 24 November 1992 / Désignation possible seulement, si le Portugal était désigné dans la demande internationale au 24 novembre 1992 ou après cette date
- 3) Vorgesehen für die Eintragung weiterer Vertragsstaaten des EPÜ, für die der PCT nach Drucklegung dieses Formblatts in Kraft tritt, und die bei Einreichung der internationalen Anmeldung benannt waren / Space for any other EPC Contracting States which may become PCT Contracting States after this form has been printed and which were designated in the international application at the time of filing / Prévu pour l'inscription d'autres Etats contractants de la CBE à l'égard desquels le PCT entrera en vigueur après la mise sous presse du présent formulaire et qui ont été désignés dans la demande internationale à la date de dépôt

11. Sonstige Angaben / Other particulars / Autres indications

Weitere Angaben sind einem Zusatzblatt zu entnehmen / Further particulars are set out on a separate sheet / D'autres indications sont portées sur une feuille supplémentaire

12. Unterschrift(en) des (der) Anmelder(s) oder Vertreters / Signature(s) of applicant(s) or representative / Signature(s) du (des) demandeur(s) ou mandataire

Ort / Place / Lieu

Datum / Date

Für Angestellte (Art. 133(3) EPÜ) mit allgemeiner Vollmacht / For employees (Art. 133(3) EPC) having a general authorisation / Pour les employés (art. 133(3) CBE) disposant d'un pouvoir général

Nr. / No. / N°:



MERKBLATT

Eintritt in die regionale Phase vor dem EPA als Bestimmungsamt oder ausgewähltem Amt (EPA/EPO/OEB Form 1200)

Dieses Merkblatt erläutert das Ausfüllen des Formblatts EPA/EPO/OEB Form 1200. Das Formblatt sollte mit Schreibmaschine ausgefüllt werden. Seine Verwendung ist nicht obligatorisch, wird jedoch empfohlen. Es muß **unmittelbar beim EPA**, vorzugsweise bei der Zweigstelle in Den Haag, eingereicht werden. Sollte ein Feld oder andere Felder für die einzusetzenden Angaben nicht ausreichen, so ist ein unterzeichnetes Zusatzblatt zu benützen. Jedes auf dem Zusatzblatt fortgesetzte Feld ist mit seiner Zahl und seiner Bezeichnung anzugeben (zum Beispiel „2 Weitere(r) Vertreter“, 11 Sonstige Angaben“). Weitere Einzelheiten über den Eintritt in die regionale Phase vor dem EPA als Bestimmungsamt oder ausgewähltem Amt sind den „Hinweisen für PCT-Anmelder“ (Beilage 1 zum ABI. EPA 12/1992) zu entnehmen.

I. Allgemeine Hinweise

Für den Eintritt in die regionale Phase vor dem EPA als **Bestimmungsamt** muß der Anmelder die in Artikel 22 PCT genannten Handlungen bis zum Ablauf des **21. Monats** nach dem Anmeldetag oder gegebenenfalls dem (frühesten) Prioritätstag vornehmen. Wurde vor Ablauf von 19 Monaten nach dem Anmeldetag oder gegebenenfalls dem (frühesten) Prioritätstag mindestens ein Vertragsstaat des EPÜ für den Kapitel II PCT verbindlich ist, ausgewählt, so sind die Handlungen vor dem EPA als **ausgewähltem Amt** bis zum Ablauf des **31. Monats** nach dem Anmeldetag oder gegebenenfalls dem (frühesten) Prioritätstag vorzunehmen; dies gilt auch dann, wenn für andere bestimmte Vertragsstaaten Kapitel II PCT nicht verbindlich ist, wie dies zur Zeit für die Schweiz, Liechtenstein, Spanien und Griechenland der Fall ist.

II. Ausfüllhinweise

In den nachstehenden Ausfüllhinweisen entspricht die Numerierung den entsprechenden Feldern im Formblatt.

1. ZUSTELLANSCHRIFT

Eine Zustellanschrift kann nur von Anmeldern **ohne Vertreter** mit verschiedenen Betriebsstätten angegeben werden. Es muß eine eigene Anschrift des Anmelders sein. Die Zustellanschrift wird weder in das europäische Patentregister noch in Veröffentlichungen des EPA aufgenommen (vgl. ABI. EPA 1980, 397).

2. VERTRETERBESTELLUNG (Artikel 133, 134 EPÜ)

Anmelder, die weder Wohnsitz noch Sitz in einem Vertragsstaat des EPÜ haben, müssen in jedem durch das EPÜ geschaffenen Verfahren durch einen zugelassenen Vertreter vertreten sein und Handlungen durch ihn vornehmen (Artikel 133 (2) EPÜ).

3. VOLLMACHT (Regel 101 EPÜ)

Zugelassene Vertreter, die sich als solche zu erkennen geben, müssen nach Regel 101(1) EPÜ in Verbindung mit dem Beschluß des Präsidenten des EPA vom 19. Juli 1991 nur noch in bestimmten Fällen eine unterzeichnete Vollmacht einreichen (siehe hierzu ABI. EPA 1991, 421 und 489). Hingegen müssen nach Artikel 134(7) EPÜ vertretungsberechtigte Rechtsanwälte sowie Angestellte, die für einen Anmelder gemäß Artikel 133(3) Satz 1 EPÜ handeln und keine zugelassenen Vertreter sind, eine unterzeichnete Vollmacht einreichen, sofern sie nicht bereits beim EPA als Anmeldeamt eine Vollmacht eingereicht haben, die sich ausdrücklich auch auf die durch das EPÜ geschaffenen Verfahren erstreckt.

Ist die Einreichung einer Vollmacht erforderlich, so wird für die Einzellvollmacht das Formblatt EPA/EPO/OEB 1003 (ABI. EPA 1989, 228) und für die allgemeine Vollmacht das Formblatt EPA/EPO/OEB 1004 (ABI. EPA 1989, 230; 1985, 42) empfohlen. Beide Formblätter können beim EPA (vorzugsweise in Wien sowie in München, Den Haag und Berlin) und bei den Zentralbehörden der Vertragsstaaten für den gewerblichen Rechtsschutz kostenlos bezogen werden.

4. PRÜFUNGSANTRAG (Artikel 150 (2), 94 EPÜ)

- 4.1 Der Prüfungsantrag gilt erst als gestellt, wenn ein schriftlicher Prüfungsantrag eingereicht (bereits in Feld 4 des Formblatts 1200 angekreuzt) und die Prüfungsgebühr entrichtet worden ist (Artikel 94 (1) und (2) EPÜ). Wegen der Einreichung des schriftlichen Prüfungsantrages gemäß Artikel 14 (4) EPÜ und der damit verbundenen Gebührenermäßigung siehe III, 6.2.
- 4.2 Der Prüfungsantrag kann bis zum Ablauf von sechs Monaten nach dem Tag gestellt werden, an dem die Veröffentlichung des internationalen Recherchenberichts oder der Erklärung nach Artikel 17 (2) a) PCT erfolgt ist (Artikel 157 (1) EPÜ). Die Frist zur Einreichung des schriftlichen Prüfungsantrags und zur Entrichtung der Prüfungsgebühr läuft jedoch keinesfalls vor der in Artikel 22 oder 39 PCT genannten Frist ab (Artikel 150 (2) EPÜ). In der Praxis bedeutet dies, daß bei Anwendung von Kapitel II PCT spätestens bis zum Ablauf von 31 Monaten nach dem Anmeldetag oder gegebenenfalls dem (frühesten) Prioritätstag der schriftliche Prüfungsantrag eingereicht und die Prüfungsgebühr entrichtet werden müssen.
- 4.3 Ein Anmelder, der den Prüfungsantrag bereits vor dem Zugang des ergänzenden europäischen Recherchenberichts gestellt hat, wird nach dessen Übersendung vom EPA aufgefordert, innerhalb einer zu bestimmenden Frist zu erklären, ob er die Anmeldung aufrechterhält (Artikel 96 (1) EPÜ).

5. ÜBERSETZUNG(EN)

5.1 Übersetzung der Anmeldung

Wurde die internationale Anmeldung **nicht** in einer der Amtssprachen des EPA veröffentlicht, so **muß** der Anmelder dem EPA vor Ablauf von 21 bzw. 31 Monaten nach dem Anmeldetag oder gegebenenfalls dem (frühesten) Prioritätstag eine Übersetzung in einer der Amtssprachen vorlegen.

Auch wenn vom Internationalen Büro die internationale Anmeldung in englischer Übersetzung veröffentlicht wurde, hat der Anmelder noch die Möglichkeit, die Verfahrenssprache vor dem EPA zu wählen. So kann er eine Übersetzung in französischer oder deutscher Sprache oder sogar eine andere englische Übersetzung einreichen, wenn er eine eigene Übersetzung vorlegen möchte. Reicht er jedoch keine Übersetzung ein, so wird davon ausgegangen, daß er Englisch als Verfahrenssprache gewählt hat, und die veröffentlichte englische Übersetzung wird dem europäischen Erteilungsverfahren zugrunde gelegt.

Die Übersetzung muß die Beschreibung, die Patentansprüche in der ursprünglich eingereichten Fassung, etwaige Textbestandteile der Zeichnungen und die Zusammenfassung enthalten. Außerdem sollte die Übersetzung Änderungen der Ansprüche und gegebenenfalls die Erklärung nach Artikel 19(1) PCT sowie alle Angaben nach Regel 13bis.3 und 13bis.4 PCT und alle veröffentlichten Berichtigungsanträge (Regel 91.1 f) PCT) enthalten.

Die Übersetzung ist in **dreifacher** Ausfertigung einzureichen.

5.2. Übersetzung der Anlagen

Findet **Kapitel II PCT** Anwendung, so müssen auch alle Anlagen zum internationalen vorläufigen Prüfungsbericht übersetzt werden (Artikel 36 (2) b), (3) b), Regel 74.1 PCT).

5.3 Übersetzung des Prioritätsbeleges (Regel 104b (3) EPÜ)

Ist die Sprache der früheren Anmeldung nicht Deutsch, Englisch oder Französisch, so muß gemäß Artikel 88 (1) und Regel 38 (4) EPÜ eine Übersetzung der früheren Anmeldung in einer der Amtssprachen des EPA vorgelegt werden. Die Sprache der Übersetzung muß nicht die Verfahrenssprache sein.

Die Übersetzung des Prioritätsbelegs ist nach Regel 104b (3) EPÜ innerhalb von 21 bzw. 31 Monaten nach dem Anmeldetag oder gegebenenfalls dem (frühesten) Prioritätstag einzureichen.

6. UNTERLAGEN FÜR DAS EUROPÄISCHE ERTEILUNGSVERFAHREN

Der Anmelder hat bei Eintritt in die regionale Phase vor dem EPA klarzustellen, welche Unterlagen er dem europäischen Erteilungsverfahren zugrunde legen will. Feld 6 berücksichtigt, daß die meisten Anmelder wünschen, im Verfahren vor dem EPA als **Bestimmungsamt die veröffentlichten Unterlagen** ggf. mit den Änderungen gegenüber dem Internationalen Büro nach Art. 19 PCT, und im Verfahren vor dem EPA als **ausgewähltem Amt die dem internationalen vorläufigen Prüfungsbericht zugrunde liegenden Unterlagen** zugrunde zu legen. Der Anmelder kann jedoch erklären, daß dem Erteilungsverfahren geänderte Unterlagen zugrunde zu legen sind. Will der Anmelder ausnahmsweise die im internationalen vorläufigen Prüfungsverfahren vorgelegten Änderungen nicht weiterverfolgen und auf die veröffentlichten Unterlagen, ggf. mit den Änderungen gegenüber dem Internationalen Büro nach Art. 19 PCT, zurückgehen, ist das letzte Kästchen von Feld 6 anzukreuzen und dies in Feld 11 oder auf einem unterzeichneten Zusatzblatt zum Ausdruck zu bringen. Unterlagen, die veröffentlichte Anmeldungsunterlagen ersetzen, sind **in drei Stücken** einzureichen (Regel 36(1) in Verbindung mit Regel 35(2) EPÜ). Dies gilt bei geänderten Unterlagen, die mit den im Verfahren vor der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde vorgenommenen Änderungen übereinstimmen, auch dann, wenn das EPA die internationale vorläufige Prüfung vorgenommen hat. Eine Verweisung auf die dem internationalen vorläufigen Prüfungsbericht beigefügten Änderungen genügt daher nicht. Siehe hierzu die Hinweise für PCT-Anmelder betreffend Fristen und Verfahrenshandlungen vor dem EPA als Bestimmungsart bzw. ausgewähltem Amt (D.5 bzw. C.5) (Beilage 1 zum ABI. EPA 12/1992).

7. MIKROORGANISMEN

Dieses Feld betrifft ausschließlich die Hinterlegung eines oder mehrerer Mikroorganismen nach Regel 13bis PCT/ 28 EPÜ.

Um die Bestimmungen der Regel 28 EPÜ zu erfüllen, muß die Hinterlegung der Mikroorganismen bei einer gemäß Regel 28 (1) a) EPÜ anerkannten Hinterlegungsstelle spätestens am Anmeldetag der internationalen Anmeldung erfolgt sein. Die dem Anmelder zur Verfügung stehenden maßgeblichen Angaben über die Merkmale der Mikroorganismen müssen in der Anmeldung in ihrer ursprünglich eingereichten Fassung enthalten sein (Regel 28 (1) b) EPÜ). Die Angabe der Hinterlegungsstelle und des Aktenzeichens der Hinterlegung (Regel 28 (1) c) EPÜ) muß, soweit diese Angaben nicht bereits in der eingereichten internationalen Anmeldung enthalten sind, spätestens innerhalb der in Regel 13bis PCT genannten Frist (16 Monate seit dem Anmeldetag oder gegebenenfalls dem (frühesten) Prioritätstag) beim Internationalen Büro eingereicht worden sein.

Dem Anmelder wird dringend empfohlen, zusammen mit der Einreichung dieses Formblatts, spätestens jedoch bis zum Ablauf des 21. bzw. 31. Monats nach dem Anmeldetag oder gegebenenfalls dem (frühesten) Prioritätstag, die von der internationalen Hinterlegungsstelle oder ggf. der nach dem bilateralen Abkommen anerkannten Hinterlegungsstelle ausgestellte Empfangsbescheinigung vorzulegen. Die Vorlage der Empfangsbescheinigung erlaubt es dem EPA nachzuprüfen, ob die Vorschriften der Regel 28 (1) und (2) EPÜ eingehalten wurden (siehe hierzu Mitteilung des EPA in ABI. EPA 1986, 269).

8. NUCLEOTID- UND AMINOSÄURESEQUENZEN

Sind in der internationalen Anmeldung Nucleotid- oder Aminosäuresequenzen offenbart, muß die Beschreibung nach Regel 5.2 PCT ein Sequenzprotokoll enthalten. Das EPA als Internationale Recherchenbehörde verlangt zusätzlich die Einreichung des Sequenzprotokolls in maschinenlesbarer Form und die Abgabe einer Erklärung, daß die auf dem vorgeschriebenen Datenträger gespeicherte Information mit dem schriftlichen Sequenzprotokoll übereinstimmt (Regel 13ter.1 PCT und Art. 3 des Beschlusses vom 11. Dezember 1992 (Beilage 2 zum ABI. EPA 12/1992)). War das EPA Internationale Recherchenbehörde, werden demnach dem EPA alle erforderlichen Unterlagen in der Regel bereits vorliegen. Liegt dem EPA bei Ablauf der Frist von 21 oder 31 Monaten nach dem Anmeldetag oder dem (frühesten) Prioritätstag das Sequenzprotokoll nicht vor, entspricht es nicht dem vorgeschriebenen Standard, ist es nicht auf dem vorgeschriebenen Datenträger eingereicht worden oder ist ein nachgereichtes Sequenzprotokoll nicht

in einer Amtssprache des EPA abgefaßt, ist(sind) die fehlende(n) Unterlage(n) **beim Eintritt in die regionale Phase vor dem EPA** nachzureichen (Regel 104b(3a) EPÜ und Beschluß des Präsidenten des EPA vom 11. Dezember 1992, Beilage 2 zum ABI. EPA 12/1992). Gegebenenfalls ist gleichzeitig zu erklären, daß das nachgereichte schriftliche Sequenzprotokoll nicht über den Inhalt der Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung hinausgeht und daß die auf dem Datenträger gespeicherte Information mit dem schriftlichen Sequenzprotokoll übereinstimmt.

9. ZUSÄTZLICHE ABSCHRIFT(EN) DER IM ERGÄNZENDEN EUROPÄISCHEN RECHERCHENBERICHT ANGEFÜHRTEN SCHRIFTSTÜCKE

Es können ein oder mehrere zusätzliche Sätze der Abschriften der im ergänzenden europäischen Recherchenbericht angeführten Schriftstücke angefordert werden (vgl. Artikel 92 (2) EPÜ). Hierfür ist (sind) die vorgesehene(n) Pauschalgebühr(en) (vgl. III, 7) zu entrichten.

10. BENENNUNGEN

10.1 In Feld 10.1 sollten nur die in der internationalen Anmeldung benannten Vertragsstaaten angekreuzt werden, für die zur Zeit beabsichtigt ist, die Benennungsgebühren zu entrichten.

10.2 Anmelder, die die Erklärung in Feld 10.2 abgeben, haben trotzdem die Möglichkeit, die Benennungsgebühren für die in Feld 10.1 nicht angekreuzten, aber in der internationalen Anmeldung benannten Vertragsstaaten innerhalb der Frist der Regel 104b (1) EPÜ zu entrichten. Gegebenenfalls können sie die Benennungsgebühren auch innerhalb einer Nachfrist entrichten (Regel 85a (2) EPÜ). Siehe auch unten III, 9.1.

III. Hinweise zu den Gebühren

Es wird empfohlen, bei der Gebührenzahung das Formblatt EPA/EPO/OEB Form 1010 (ABI. EPA 1992, 671) zu verwenden.

1. KAPITEL I PCT (Artikel 22 PCT)

1.1 Gebühren, die **bis zum Ablauf des 21. Monats nach dem Anmeldetag oder gegebenenfalls dem (frühesten) Prioritätstag** zu entrichten sind:

a) die nationale Gebühr nach Artikel 158(2) EPÜ, die sich zusammensetzt aus

i) einer der Anmeldegebühr entsprechenden nationalen Grundgebühr

ii) den Benennungsgebühren (siehe 4 unten)

iii) gegebenenfalls den Anspruchsgebühren (siehe 5 unten)

b) gegebenenfalls die Recherchegebühr für die ergänzende europäische Recherche (siehe 3 unten)

1.2 Prüfungsgebühr

Die Prüfungsgebühr ist **innerhalb von 6 Monaten nach Veröffentlichung des internationalen Recherchenberichts** oder der in Artikel 17(2) PCT genannten Erklärung zu entrichten (siehe auch 6 unten).

2. KAPITEL II PCT (Artikel 39 (1) PCT)

Gebühren, die **bis zum Ablauf des 31. Monats nach dem Anmeldetag oder gegebenenfalls dem (frühesten) Prioritätstag** zu entrichten sind:

a) die nationale Gebühr nach Artikel 158(2) EPÜ, die sich zusammensetzt aus

i) einer der Anmeldegebühr entsprechenden nationalen Grundgebühr

ii) den Benennungsgebühren (siehe 4 unten)

iii) gegebenenfalls den Anspruchsgebühren (siehe 5 unten)

b) gegebenenfalls die Recherchegebühr für die ergänzende europäische Recherche (siehe 3 unten)

c) die Prüfungsgebühr (siehe 1.2 oben)

d) die Jahresgebühr für das dritte Jahr, falls sie nicht zu einem späteren Zeitpunkt fällig wird (vgl. Regel 104b (1) e) EPÜ)

3. RECHERCHENGEBÜHR

3.1 Nichterhebung der Recherchegebühr

Wurde der internationale Recherchenbericht vom EPA, vom schwedischen Patentamt oder vom Österreichischen Patentamt erstellt, so wird kein ergänzender europäischer Recherchenbericht erstellt und keine Recherchegebühr erhoben,

3.2 Herabsetzung der Recherchegebühr

Um 20 % herabgesetzt ist die Recherchegebühr, wenn für die Anmeldung ein internationaler Recherchenbericht vom Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten, dem japanischen Patentamt, dem Staatlichen Komitee der UdSSR für Erfindungen und Entdeckungen oder dem australischen Patentamt erstellt worden ist. In diesen Fällen sind daher nur 80 % der Recherchegebühr zu entrichten.

4. BENENNUNGSgebÜHREN

Für jeden benannten Staat ist eine Benennungsgebühr zu entrichten. Für die gemeinsame Benennung der Schweiz und Liechtensteins ist nur eine einzige Benennungsgebühr zu entrichten.

5. ANSPRUCHSgebÜHREN

Der Anmelder ist berechtigt, bis zum Eintritt in die regionale Phase geänderte Patentansprüche beim EPA einzureichen (siehe II, 6). Wegen der Zahl der gegebenenfalls zu entrichtenden Anspruchsgebühren (Regel 104b(1)b)iii) EPÜ) siehe Hinweise für PCT-Anmelder betreffend Fristen und Verfahrenshandlungen vor dem EPA als Bestimmungsamt bzw. ausgewähltem Amt (B.II.1 und 4) (Beilage 1 zum ABI. EPA 12/1992).

6. ERMÄSSIGUNG DER PRÜFUNGSGEBÜHR

6.1 Internationale vorläufige Prüfung durch das EPA

Die Prüfungsgebühr ermäßigt sich um 50 %, wenn das EPA als mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde für die betreffende Anmeldung bereits einen internationalen vorläufigen Prüfungsbericht erstellt hat (Regel 104b (6) EPÜ und Artikel 12 (2) der Gebührenordnung des EPA).

6.2 Sprachen

Personen mit Wohnsitz oder Sitz im Hoheitsgebiet eines Vertragsstaats des EPÜ, in dem eine andere Sprache als Deutsch, Englisch oder Französisch Amtssprache ist, und die Angehörigen dieses Staats mit Wohnsitz im Ausland können den Prüfungsantrag in einer Amtssprache dieses Vertragsstaats (zugelassene Nichtamtssprache) einreichen (Art. 1414 EPÜ). Die Prüfungsgebühr wird um 20 % ermäßigt, wenn der schriftliche Prüfungsantrag in der zugelassenen Nichtamtssprache eingereicht und innerhalb eines Monats nach dieser Einreichung, d. h. frühestens gleichzeitig mit dem Prüfungsantrag eine Übersetzung in der Verfahrenssprache geliefert wird. Wird EPA Form 1200 verwendet, so muß der schriftliche Prüfungsantrag in der zugelassenen Nichtamtssprache in dem freien Platz des Felds 4 eingetragen werden, weil dieses schon einen vorgedruckten schriftlichen Prüfungsantrag in der Verfahrenssprache enthält (Regel 613 EPÜ, Art. 12(1) GebO und Mitteilung des EPA vom 3. Juli 1992, ABI. EPA 1992, 467).

Der Wortlaut des Prüfungsantrags kann wie folgt lauten:

- a) in italienischer Sprache: "Si richiede di esaminare la domanda ai sensi dell'art. 94."
- b) in schwedischer Sprache: "Härmed begärs prövning av patentansökan enligt art. 94."
- c) in niederländischer Sprache: "Verzocht wordt om onderzoek van de aanvraag als bedoeld in Artikel 94."
- d) in luxemburgischer Sprache: "Et gët heimat Préifung vun der Umeldung nom Artikel 94 ugefrot."
- e) in spanischer Sprache: "Se solicita el examen de la solicitud según el artículo 94."
- f) in dänischer Sprache: "Hermed anmodes om behandling af ansøgningen i henhold til Art. 94."
- g) in griechischer Sprache: "Simfona me tis diataxis tou arthrou 94 zitite i exetasis tis etiseos."
- h) in irischer Sprache: "Iarrtar leis seo scrúdú an iarratais de bhun Airteagal 94."
- i) in portugiesischer Sprache: "Solicita-se o exame de pedido segundo o artigo 94."

6.3 Liegen die Voraussetzungen für beide Ermäßigungsfälle vor, so ermäßigt sich die Prüfungsgebühr zunächst um 50 %. Der sich dadurch ergebende Betrag ermäßigt sich um 20 % dieses Betrags, also nicht um 20 % der vollen Gebühr.

7. HÖHE DER GEBÜHREN

Die jeweils gültige Höhe der Gebühren und des vom Präsidenten des EPA festgesetzten Gegenwertes in anderen Währungen der Vertragsstaaten des EPÜ sind den "Hinweisen für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen" zu entnehmen. Außerdem informiert das Amtsblatt des EPA regelmäßig über die Gebühren oder gibt zumindest an, wann die letzten "Hinweise" veröffentlicht wurden.

8. 10-TAGE-SICHERHEITSREGEL

Es wird empfohlen, die Zahlung in einem Vertragsstaat des EPÜ spätestens 10 Tage vor Ablauf der Zahlungsfrist gemäß Artikel 8 (3) und (4) der Gebührenordnung des EPA zu veranlassen. Gilt in einem solchen Fall die Gebührensatzung gemäß Artikel 8 (1) und (2) der Gebührenordnung erst nach Ablauf der Zahlungsfrist als eingegangen, so gilt diese Frist dennoch als eingehalten, wenn ein entsprechender Nachweis geführt wird. Ist die Zahlung später als 10 Tage vor Ablauf der Zahlungsfrist, jedoch noch innerhalb der Zahlungsfrist veranlaßt worden, ist zusätzlich eine Zuschlagsgebühr zu entrichten.

9. RECHTLICHE FOLGEN DER NICHTENTRICHTUNG

9.1 Nationale Grundgebühr, Benennungsgebühren, Recherchegebühr

Wird die nationale Grundgebühr, eine Benennungsgebühr oder die Recherchegebühr nicht innerhalb der vorgesehenen Frist entrichtet, so kann sie noch innerhalb einer Nachfrist von einem Monat nach Zustellung einer Mitteilung des EPA, in der auf die Fristversäumung hingewiesen wird, wirksam entrichtet werden, sofern innerhalb dieser Frist eine Zuschlagsgebühr entrichtet wird (Regel 85a (1) EPÜ). Benennungsgebühren, für die der Anmelder in Feld 10.2 auf einen Hinweis nach Regel 85a (1) EPÜ verzichtet hat, können noch innerhalb einer Nachfrist von zwei Monaten nach Ablauf der Grundfrist wirksam entrichtet werden, sofern innerhalb dieser Frist eine Zuschlagsgebühr entrichtet wird (Regel 85a (2) EPÜ). Werden die nationale Grundgebühr und mindestens eine Benennungsgebühr nicht rechtzeitig entrichtet, so gilt die Anmeldung als zurückgenommen (Regel 104c (1) EPÜ). Wird die Benennungsgebühr für einzelne Bestimmungsstaaten nicht rechtzeitig entrichtet, so gilt die Benennung dieser einzelnen Staaten als zurückgenommen (Regel 104c (2) EPÜ). Wird eine Recherchegebühr nicht rechtzeitig entrichtet, so gilt die Anmeldung als zurückgenommen (Artikel 157(2) EPÜ).

9.2 Prüfungsgebühr

Wird die Prüfungsgebühr nicht innerhalb der vorgesehenen Frist entrichtet, so kann sie noch innerhalb einer Nachfrist von einem Monat nach Zustellung einer Mitteilung des EPA, in der auf die Fristversäumung hingewiesen wird, wirksam entrichtet werden, sofern innerhalb dieser Frist eine Zuschlagsgebühr entrichtet wird (Regel 85b EPÜ). Wird die Prüfungsgebühr nicht rechtzeitig entrichtet, so gilt die Anmeldung als zurückgenommen (Artikel 94 (3) EPÜ).

9.3 Anspruchsgebühren

Wird eine Anspruchsgebühr nicht rechtzeitig entrichtet, so gilt dies als Verzicht auf den entsprechenden Patentanspruch (Regel 104c (3) EPÜ).

9.4 Jahresgebühr

Werden die Jahresgebühr und gegebenenfalls die Zuschlagsgebühr nicht rechtzeitig entrichtet, so gilt die europäische Patentanmeldung als zurückgenommen (Artikel 86 (3) EPÜ).



NOTES

Entry into the regional phase before the EPO as designated or elected Office (EPA/EPO/OEB Form 1200)

These notes explain how to complete EPA/EPO/OEB Form 1200. Please use a typewriter. Use of the form, although recommended, is not obligatory. It must be filed **with the EPO direct**, preferably with the branch at The Hague. If there is not enough space for an item of information, a separate sheet should be used and then signed. Each section continued on the separate sheet must be indicated by means of its number and heading (e.g. "2 Additional representative(s)", "11 Other particulars"). Further details on entry into the regional phase before the EPO as designated or elected Office may be found in "Information for PCT applicants" (Supplement 1 to OJ EPO 12/1992).

I. General information

For entry into the regional phase before the EPO as **designated Office**, the applicant must take the procedural steps referred to in Article 22 PCT within **21 months** of the filing date or, where applicable, the (earliest) priority date. If at least one EPC Contracting State bound by Chapter II PCT has been elected within 19 months of the filing date or, where applicable, the (earliest) priority date, the procedural steps before the EPO as **elected Office** must be taken within **31 months** of the filing date or, where applicable, the (earliest) priority date; this applies even if other designated Contracting States are not bound by Chapter II PCT, as is currently the case for Greece, Liechtenstein, Spain and Switzerland.

II. Instructions for completing the form

The numbering below corresponds to the sections of the form.

1. ADDRESS FOR CORRESPONDENCE

An address for correspondence may be given only by applicants **with no representative** and having several different business addresses. The address must be the applicant's own and will not appear in either the Register of European Patents or EPO publications (cf. OJ EPO 1980, 397).

2. APPOINTMENT OF REPRESENTATIVE (Articles 133, 134 EPC)

Applicants having neither their residence nor principal place of business within the territory of one of the Contracting States to the EPC must be represented by a professional representative and act through him in all proceedings established by the EPC (Article 133(2) EPC).

3. AUTHORISATIONS (Rule 101 EPC)

Professional representatives who identify themselves as such are required under Rule 101(1) EPC, in conjunction with the Decision of the President of the EPO of 19 July 1991, to file a signed authorisation only in particular cases (see OJ EPO 1991, 421 and 489). However, a legal practitioner entitled to act as professional representative in accordance with Article 134(7) EPC, or an employee acting for an applicant in accordance with Article 133(3), first sentence, EPC but who is not a professional representative, must file a signed authorisation unless an authorisation which expressly empowers him to act in proceedings established by the EPC has previously been filed with the EPO as receiving Office.

If the filing of an authorisation is necessary, the use of EPA/EPO/OEB Form 1003 (OJ EPO 1989, 228) is recommended for individual authorisations and of EPA/EPO/OEB Form 1004 (OJ EPO 1989, 230; 1985, 42) for general authorisations. Both forms are available free of charge from the EPO (preferably in Vienna, but also in Munich, The Hague and Berlin) or the central industrial property offices of the Contracting States.

4. REQUEST FOR EXAMINATION (Articles 150(2), 94 EPC)

- 4.1 The request for examination consists of a written request (cross already placed in Section 4 of Form 1200) which is not deemed to be filed until the examination fee has been paid (Article 94(1) and (2) EPC). See III, 6.2 with regard to the filing of the written request for examination under Article 14(4) EPC and the corresponding fee reduction.
- 4.2 The request for examination may be filed up to six months from the date on which the international search report or the declaration pursuant to Article 17(2) (a) PCT was published (Article 157(1) EPC). However, the time limit within which the written request for examination must be filed and the examination fee paid will under no circumstances expire before the time limit prescribed by Article 22 or 39 PCT (Article 150(2) EPC). In practice this means that in the case of PCT Chapter II the written request for examination has to be filed and the examination fee paid no later than 31 months from the filing date or, where applicable, the (earliest) priority date.
- 4.3 An applicant who has submitted the request for examination before receiving the supplementary European search report will be invited by the EPO, after the search report has been sent, to indicate within a set period whether he desires to proceed further with the application (Article 96(1) EPC).

5. TRANSLATION(S)

5.1 Translation of the application

If the international application was **not** published in an official language of the EPO, the applicant **must** furnish the EPO with a translation in one of the official languages within 21 or 31 months of the filing date or, where applicable, the (earliest) priority date.

Where an English translation of the international application has been published by the International Bureau, the applicant can still choose the language of proceedings before the EPO, i.e. he can file a French or German translation, or even another English translation, if he wishes to file a translation of his own. However, if he does not file a translation, he will be deemed to have chosen English as the language of the European proceedings, which will be based on the published English version.

The translation must include the description, claims as filed, any text in the drawings, and the abstract. It should also include amendments to the claims and statement under Article 19(1) PCT, all indications under Rule 13bis.3 and 13bis.4 PCT and all published requests for rectification (Rule 91.1(f) PCT).

The translation must be filed in **triplicate**.

5.2 Translation of annexes

Where **PCT Chapter II** applies, any annexes to the international preliminary examination report must also be translated (Article 36(2)(b), (3)(b), Rule 74.1 PCT).

5.3 Translation of the priority document (Rule 104b(3) EPC)

If the previous application was not drawn up in English, French or German, a translation of the previous application into one of the official languages of the EPO must be submitted under Article 88(1) and Rule 38(4) EPC. The language of the translation need not be that of the proceedings.

Under Rule 104b(3) EPC a translation of the priority documents must be filed within 21 or 31 months of the filing date or, where applicable, the (earliest) priority date.

6. DOCUMENTS FOR THE EUROPEAN GRANT PROCEDURE

When an application enters the regional phase before the EPO, the applicant must specify which documents are to form the basis for the European grant procedure. Section 6 takes account of the fact that in proceedings before the EPO as **designated Office** most applicants opt for the **published documents**, where applicable with the amendments made before the International Bureau under Article 19 PCT, and in proceedings before the EPO as **elected Office** for the **documents on which the international preliminary examination report is based**. The applicant may however indicate that amended documents are to form the basis for the grant procedure. If, exceptionally, the applicant does not wish to proceed with the amendments submitted during the international preliminary examination procedure, but would rather revert to the published documents, where applicable with the amendments made before the International Bureau under Article 19 PCT, a cross should be placed in the last box in Section 6 and a request to this effect should be made in Section 11 or on a signed separate sheet. Documents which replace published application documents must be filed **in triplicate** (Rule 36(1) in conjunction with Rule 35(2) EPC). This applies to amended documents corresponding to the amendments made during proceedings before the International Preliminary Examining Authority, regardless of whether the EPO carried out the international preliminary examination. A reference to the amendments attached to the international preliminary examination report is therefore not sufficient. See in this connection Information for PCT applicants concerning time limits and procedural steps before the EPO as designated or elected Office, Section D.5 or C.5 (Supplement 1 to OJ EPO 12/1992).

7. MICRO-ORGANISMS

This section relates solely to one or more micro-organisms deposited pursuant to Rule 13bis PCT/28 EPC.

Rule 28 EPC requires that micro-organisms be deposited with a depository institution recognised under Rule 28(1)(a) EPC not later than the date of filing of the international application. Such relevant information as is available to the applicant on the characteristics of the micro-organism(s) must be given in the application as filed (Rule 28(1)(b) EPC). Where particulars of the depository institution and the file number of the deposit (Rule 28(1)(c) EPC) are not already included in the international application they must be furnished to the International Bureau not later than the expiry of the time limit specified in Rule 13bis PCT (within 16 months of the filing date or, where applicable, the (earliest) priority date).

Applicants are strongly recommended to submit the receipt for the deposit issued by the international depository institution or, where applicable, the depository institution recognised under the bilateral agreement, when filing this form or at the latest within 21 or 31 months of the filing date or, where applicable, the (earliest) priority date. The filing of the receipt enables the EPO to check compliance with Rule 28(1) and (2) EPC (cf. Notice from the EPO in OJ EPO 1986, 269).

8. NUCLEOTIDE AND AMINO ACID SEQUENCES

If nucleotide or amino acid sequences are disclosed in the international application the description must contain a sequence listing in accordance with Rule 5.2 PCT. The EPO as International Searching Authority additionally requires the sequence listing to be furnished in machine readable form, together with a statement that the information recorded on the prescribed data carrier is identical to the written sequence listing (Rule 13ter.1 PCT and Article 3 of the Decision dated 11 December 1992, Supplement 2 to OJ EPO 12/1992). If the EPO was International Searching Authority, it will generally already have received all the necessary items. If on expiry of the period of 21 or 31 months from the date of filing or from the (earliest) priority date the sequence listing is not available to the EPO, or does not conform to the prescribed standard, or has not been filed on the prescribed data carrier, or if a sequence listing filed subsequently is not drawn up in one of the official languages of the EPO, the missing item(s) must be filed subsequently **on entry into the regional phase before the EPO** (Rule 104b(3a) EPC and Decision of the President

of the EPO dated 11 December 1992, Supplement 2 to OJ EPO 12/1992). If applicable, it (they) must be accompanied by a statement that the written sequence listing filed subsequently does not include matter which goes beyond the content of the application as filed and that the information recorded on the data carrier is identical to the written sequence listing.

9. ADDITIONAL COPY(IES) OF DOCUMENTS CITED IN THE SUPPLEMENTARY EUROPEAN SEARCH REPORT

One or more sets of additional copies of the documents cited in the supplementary European search report can be ordered (cf. Article 92(2) EPC) on payment of the flat-rate fee (cf. III, 7).

10. DESIGNATIONS

10.1 Only those Contracting States designated in the international application for which the applicant at present intends to pay the designation fees should be indicated in Section 10.1.

10.2 Applicants making the declaration in Section 10.2 may nevertheless pay, within the time limit laid down in Rule 104b(1) EPC, the designation fees for those Contracting States not indicated in Section 10.1 but designated in the international application. Where appropriate they may also validly pay the designation fees within a period of grace (Rule 85a(2) EPC). See also III, 9.1.

III. Notes on fees

It is recommended that EPA/EPO/OEB Form 1010 (OJ EPO 1992, 671) be used when paying fees.

1. PCT CHAPTER I (Article 22 PCT)

1.1 Fees payable within 21 months of the filing date or, where applicable, the (earliest) priority date:

- (a) national fee under Article 158(2) EPC comprising
 - (i) a basic national fee corresponding to a filing fee
 - (ii) designation fees (see 4 below)
 - (iii) claims fees, if any (see 5 below)
- (b) supplementary European search fee, if any (see 3 below)

1.2 Examination fee

The examination fee must be paid within 6 months of publication of the international search report or of the declaration pursuant to Article 17(2) PCT (see also 6 below).

2. PCT CHAPTER II (Article 39(1) PCT)

Fees payable within 31 months of the filing date or, where applicable, the (earliest) priority date:

- (a) national fee under Article 158(2) EPC comprising
 - (i) a basic national fee corresponding to a filing fee
 - (ii) designation fees (see 4 below)
 - (iii) claims fees, if any (see 5 below)
- (b) supplementary European search fee, if any (see 3 below)
- (c) examination fee (see 1.2 above)
- (d) renewal fee for the third year unless not due until a later date (cf. Rule 104b(1)(e) EPC)

3. SEARCH FEE

3.1 No search fee payable

If the international search report has been drawn up by the EPO, the Swedish Patent Office or the Austrian Patent Office, no supplementary European search report will be drawn up and no search fee charged.

3.2 Reduction of search fee

The search fee is reduced by 20% if an international search report has been drawn up in respect of the application by the United States Patent and Trademark Office, the Japanese Patent Office, the USSR State Committee for Inventions and Discoveries or the Australian Patent Office. Only 80% of the search fee has thus to be paid in these cases.

4. DESIGNATION FEES

A designation fee is payable for each designated State. A single designation fee is charged for the joint designation of Switzerland and Liechtenstein.

5. CLAIMS FEES

The applicant is entitled to file amended claims with the EPO up until entry into the regional phase (see II, 6).

As regards the calculation of claims fees to be paid, if any, (Rule 104b(1)(b)(iii) EPC), see Information for PCT applicants concerning time limits and procedural steps before the EPO as designated or elected Office, Section B.II.1 and 4 (Supplement 1 to OJ EPO 12/1992).

6. REDUCTION OF EXAMINATION FEE

6.1 International preliminary examination by the EPO

The examination fee is reduced by 50% if the EPO, acting as International Preliminary Examining Authority, has already drawn up the international preliminary examination report in respect of the application in question (Rule 104b (6) EPC and Article 12(2) of the EPO Rules relating to Fees).

6.2 Languages

Persons having their residence or principal place of business within the territory of an EPC Contracting State with an official language other than English, French or German, and nationals of that State who are resident abroad, may file the request for examination in an official language of that State (admissible non-EPO language) (Article 14(4) EPC).

The examination fee is reduced by 20 % if the written request for examination is filed in an admissible non-EPO language and, within one month of such filing (i.e. at the earliest simultaneously with the request for examination), a translation in the language of proceedings is also filed. If EPO Form 1200 is used the written request for examination in the admissible non-EPO language must be entered in the space provided in Section 4, as this contains a pre-printed written request for examination in the language of proceedings (Rule 6(3) EPC, Article 12(1) RFees and Notice from the EPO dated 3 July 1992, OJ EPO 1992, 467). The request for examination may be worded as follows:

(a) in Italian: "Si richiede di esaminare la domanda ai sensi dell'art. 94."

(b) in Swedish: "Härmed begärs provning av patentansökan enligt art. 94."

(c) in Dutch: "Verzocht wordt om onderzoek van de aanvraag als bedoeld in Art. 94."

(d) in Luxembourgish: "Et gët heimat Préifung vun der Umeldung nom Art. 94 ugefrot."

(e) in Spanish: "Se solicita el examen de la solicitud según el artículo 94."

(f) in Danish: "Hermed anmodes om behandling af ansøgningen i henhold til Art. 94."

(g) in Greek: "Simfona me tis diataxis tou arthrou 94 zitite i exetasis tis etiseos."

(h) in Irish: "Iarrtar leis seo scrúdú an iarratais de bhun Airteagal 94."

(i) in Portuguese: "Solicita-se o exame de pedido segundo o artigo 94".

6.3 If the requirements for both reductions are satisfied, the examination fee is reduced first by 50 %. The 20 % reduction is applied to the resulting total and not to the full fee.

7. AMOUNTS OF FEES

Current fees and the equivalents in other currencies of the EPC Contracting States laid down by the President of the EPO are set out in "Guidance for the payment of fees, costs and prices". Each issue of the EPO's Official Journal either gives information on fees or, if not, indicates when the last "Guidance" was published.

8. 10-DAY SAFETY RULE

It is recommended that in Contracting States to the EPC payment be made no later than 10 days before expiry of the period for payment under Article 8 (3) and (4) of the EPO Rules relating to Fees. If in such cases fees are considered under Article 8 (1) and (2) of those Rules not to have been paid until after the period for payment has expired, that period is nonetheless considered to have been observed if appropriate evidence is produced. If payment is made later than 10 days before expiry of the period for payment but still within the period for payment, an additional fee must be paid.

9. LEGAL CONSEQUENCES OF NON-PAYMENT

9.1 Basic national fee, designation fees, search fee

If the basic national fee, a designation fee or the search fee is not paid within the time limit, it may still be validly paid within a period of grace of one month of notification of a communication from the EPO pointing out the failure to observe the time limit, provided that within this period a surcharge is paid (Rule 85a(1) EPC). Designation fees in respect of which the applicant has dispensed in Section 10.2 with notification under Rule 85a(1) EPC may still be validly paid within a period of grace of two months of expiry of the normal time limit provided that within this period a surcharge is paid (Rule 85a(2) EPC). Unless both the basic national fee and also at least one designation fee are paid in due time, the application will be deemed to be withdrawn (Rule 104c(1) EPC). If the designation fee has not been paid in due time for any particular designated State, the designation of such State will be deemed to be withdrawn (Rule 104c(2) EPC). If a search fee is not paid in due time, the application will be deemed to be withdrawn (Article 157(2) EPC).

9.2 Examination fee

If the examination fee is not paid within the time limit it may still be validly paid within a period of grace of one month of notification of a communication from the EPO pointing out the failure to observe the time limit, provided that within this period a surcharge is paid (Rule 85b EPC). If the examination fee is not paid in due time the application will be deemed to be withdrawn (Article 94(3) EPC).

9.3 Claims fees

If a claims fee is not paid in due time, the claim concerned will be deemed to be abandoned (Rule 104c(3) EPC).

9.4 Renewal fee

If the renewal fee and any additional fee have not been paid in due time the European patent application will be deemed to be withdrawn (Article 86(3) EPC).



NOTICE

concernant l'entrée dans la phase régionale devant l'OEB agissant en qualité d'office désigné ou élu (EPA/EPO/OEB Form 1200)

La présente notice donne des indications sur la manière de remplir le formulaire EPA/EPO/OEB 1200. Le formulaire devrait être rempli à la machine à écrire. L'utilisation du formulaire, quoique non obligatoire, est recommandée. Il doit être envoyé **directement à l'OEB**, de préférence au département de La Haye. Au cas où il ne serait pas possible de loger toutes les indications nécessaires dans une rubrique ou dans d'autres rubriques, il convient d'utiliser une feuille additionnelle signée. Toute rubrique pour laquelle la suite du contenu figure sur une feuille additionnelle doit être signalée par son numéro et son intitulé (par exemple «2 Autre(s) mandataire(s)», «11 Autres indications»). Pour plus de détails concernant l'entrée dans la phase régionale devant l'OEB agissant en qualité d'office désigné ou élu, veuillez vous reporter aux «Avis aux déposants PCT» publiés au supplément 1 au JO OEB 12/1992).

I. Indications générales

Pour entrer dans la phase régionale devant l'OEB en tant **qu'office désigné**, le déposant doit accomplir les actes mentionnés à l'article 22 PCT avant l'expiration du **21^e mois** à compter du dépôt de la demande ou, le cas échéant, de la date de priorité (la plus ancienne). Si au moins un Etat contractant de la CBE à l'égard duquel le chapitre II du PCT est en vigueur a été élu, avant l'expiration de 19 mois à compter du dépôt de la demande ou, le cas échéant, de la date de priorité (la plus ancienne), il faut accomplir les actes devant l'OEB agissant en qualité **d'office élu** avant l'expiration du **31^e mois** à compter du dépôt de la demande ou, le cas échéant, de la date de priorité (la plus ancienne); ceci vaut même si le chapitre II du PCT n'est pas entré en vigueur à l'égard d'autres Etats contractants désignés, comme c'est actuellement le cas pour la Suisse, le Liechtenstein, l'Espagne et la Grèce.

II. Indications sur la manière de remplir le formulaire

Dans ce qui suit, la numérotation utilisée correspond à la numérotation des rubriques du formulaire.

1. ADRESSE POUR LA CORRESPONDANCE

Seuls les demandeurs **qui n'ont pas de représentant** et qui ont des établissements implantés dans des lieux différents peuvent indiquer une adresse pour la correspondance. Celle-ci doit être une adresse propre au demandeur. L'adresse pour la correspondance ne figurera ni dans le Registre européen des brevets ni dans les publications de l'OEB (cf. JO OEB 1980, 397).

2. CONSTITUTION DE MANDATAIRE (articles 133 et 134 CBE)

Les demandeurs qui n'ont ni domicile ni siège sur le territoire de l'un des Etats contractants de la CBE doivent être représentés par un mandataire agréé et agir par son entremise dans toute procédure instituée par la CBE (article 133 (2) CBE).

3. POUVOIRS (règle 101 CBE)

En vertu de la règle 101(1) CBE en liaison avec la décision du Président de l'OEB en date du 19 juillet 1991, les mandataires agréés qui se font connaître comme tels, ne sont plus tenus que dans certains cas de déposer un pouvoir signé (cf. JO OEB 1991, 421 et 489). En revanche, les avocats habilités à agir en qualité de mandataires en vertu de l'article 134(7) CBE, ainsi que les employés qui agissent pour le compte d'un demandeur conformément à l'article 133(13) 1^{ère} phrase CBE et qui ne sont pas des mandataires agréés, doivent déposer un pouvoir signé, dans la mesure où ils n'ont pas déjà déposé auprès de l'OEB agissant en tant qu'office récepteur un pouvoir qui s'étend expressément aux procédures instituées par la CBE.

Lorsque le dépôt d'un pouvoir est nécessaire, il est recommandé d'utiliser le formulaire EPA/EPO/OEB Form 1003 (JO OEB 1989, 228) pour le pouvoir particulier et le formulaire EPA/EPO/OEB Form 1004 (JO OEB 1989, 230; 1985, 42) pour le pouvoir général. Ces deux formulaires peuvent être obtenus gratuitement auprès de l'OEB (de préférence à Vienne ou bien à Munich, La Haye ou Berlin) et des services centraux de la propriété industrielle des Etats contractants.

4. REQUETE EN EXAMEN (articles 150(2) et 94 CBE)

- 4.1 La requête en examen est une requête présentée par écrit (déjà cochée à la rubrique 4 du formulaire) qui n'est considérée comme formulée qu'après le paiement de la taxe d'examen (articles 94 (1) et (2) CBE). En ce qui concerne la présentation par écrit de la requête en examen visée à l'article 14 (4) CBE et la réduction de la taxe y afférente, veuillez consulter le point III.6.2 ci-après.
- 4.2 La requête en examen peut être formulée jusqu'à l'expiration d'un délai de six mois à compter de la date de la publication du rapport de recherche internationale ou de la déclaration visée à l'article 17 (2) a) PCT (article 157 (1) CBE). Le délai dans lequel la requête en examen doit être formulée par écrit - et la taxe d'examen payée - n'expire toutefois en aucun cas avant le délai prescrit par les articles 22 ou 39 PCT (article 150 (2) CBE). Concrètement, cela signifie que lorsque le chapitre II du PCT s'applique à la demande, la requête en examen présentée par écrit est à produire et la taxe d'examen à payer au plus tard avant l'expiration du délai de 31 mois à compter de la date de dépôt ou, le cas échéant, de la date de priorité (la plus ancienne).
- 4.3 Si le demandeur a présenté la requête en examen avant que le rapport complémentaire de recherche européenne ne lui ait été notifié, il est, après notification du rapport, invité par l'OEB à déclarer, dans le délai que celui-ci lui impartit, s'il maintient sa demande (article 96 (1) CBE).

5. TRADUCTION(S)

5.1 Traduction de la demande

Si la demande internationale **n'a pas** été publiée dans l'une des langues officielles de l'OEB, le demandeur **doit** produire auprès de l'OEB une traduction dans l'une de ces langues officielles, suivant le cas, dans un délai de 21 ou 31 mois à compter de la date de dépôt ou, le cas échéant, de la date de priorité (la plus ancienne).

Même si le Bureau international de l'OMPI a publié une traduction en anglais de la demande internationale, le demandeur est libre de choisir la langue de la procédure devant l'OEB, c.-à-d. qu'il peut produire une traduction en allemand ou en français, voire une autre traduction en anglais s'il le préfère. Toutefois, s'il ne produit pas de traduction, on considérera qu'il aura choisi l'anglais comme langue de la procédure et la version anglaise publiée servira de base à la procédure européenne.

La description, les revendications telles que déposées, tout texte figurant comme légende des dessins et l'abrégé sont à traduire. Il convient en outre de traduire les modifications apportées aux revendications et, le cas échéant, la déclaration visée à l'article 19 (1) PCT ainsi que toute indication visée à la règle 13bis.3 et 13bis.4 PCT et toute requête en rectification publiée (règle 91.1 f) PCT).

La traduction sera produite en **trois** exemplaires.

5.2 Traduction des annexes

Lorsque le **chapitre II** du PCT s'applique à la demande, toutes les annexes au rapport d'examen préliminaire international sont à traduire également (article 36 (2) b) et (3) b), règle 74.1 du PCT).

5.3 Traduction du document de priorité (règle 104ter (3) CBE)

Si la demande antérieure n'est pas rédigée en allemand, en anglais ou en français, une traduction de la demande antérieure dans l'une des langues officielles de l'OEB doit être produite conformément à l'article 88(1) et à la règle 38 (4) CBE. La langue de la traduction ne doit pas nécessairement être celle de la procédure.

En application de la règle 104ter (3) CBE, la traduction du document de priorité doit être produite dans un délai de 21 ou 31 mois, selon le cas, à compter de la date de dépôt de la demande ou, le cas échéant, de la date de priorité (la plus ancienne).

6. DOCUMENTS POUR LA PROCEDURE DE DELIVRANCE EUROPEENNE

Lors de l'entrée dans la phase régionale devant l'OEB, le déposant doit indiquer les documents sur lesquels il veut se baser pour la procédure européenne de délivrance. A la rubrique 6, il est tenu compte du fait que la plupart des déposants souhaitent, pour la procédure devant l'OEB agissant en qualité **d'office désigné**, prendre pour base les **documents publiés** avec, le cas échéant, les modifications déposées auprès du Bureau international conformément à l'article 19 PCT et, pour la procédure devant l'OEB agissant en qualité **d'office élu**, les **documents sur lesquels se fonde le rapport d'examen préliminaire international**. Toutefois, le déposant peut déclarer que la procédure de délivrance doit se baser sur des documents modifiés. Si, à titre exceptionnel, le déposant souhaite ne pas maintenir les modifications présentées lors de la procédure d'examen préliminaire international et revenir aux documents publiés avec, le cas échéant, les modifications déposées auprès du Bureau international conformément à l'article 19 PCT, il convient de cocher la dernière case de la rubrique 6 et d'en faire état à la rubrique 11 ou sur une feuille supplémentaire signée. Les documents remplaçant des pièces de la demande de brevet telles que publiées doivent être produits **en trois exemplaires** (règle 36 (1) en liaison avec la règle 35 (2) CBE). Ceci vaut pour les documents modifiés qui correspondent aux modifications apportées au cours de la procédure devant l'administration chargée de l'examen préliminaire international, même si c'est l'OEB qui a effectué cet examen. En effet, il ne suffit pas de renvoyer aux seules modifications jointes au rapport d'examen préliminaire international. Voir les avis aux déposants PCT concernant les délais et les actes de procédure effectués devant l'OEB agissant en qualité d'office désigné (point D.5) ou en qualité d'office élu (point C.5) (supplément 1 au JO OEB 12/1992).

7. MICRO-ORGANISMES

Cette rubrique concerne uniquement le dépôt d'un ou de plusieurs micro-organismes effectué conformément à la règle 13bis PCT/28 CBE.

Pour remplir les conditions de la règle 28 CBE, le dépôt des micro-organismes doit être effectué au plus tard à la date de dépôt de la demande internationale, auprès d'une autorité de dépôt habilitée (règle 28 (1) a) CBE). Les informations pertinentes sur les caractéristiques du ou des micro-organismes doivent figurer dans la demande telle que déposée (règle 28 (1) b) CBE). L'indication de l'autorité de dépôt et le numéro de dépôt (règle 28 (1) c) CBE) doivent être communiqués au Bureau international au plus tard dans le délai visé à la règle 13bis PCT (16 mois à compter de la date de dépôt où, le cas échéant, de la date de priorité (la plus ancienne)», à moins que ces indications ne figurent pas déjà dans la demande internationale telle que déposée.

Il est instamment recommandé au demandeur de produire, dès le dépôt de ce formulaire ou au plus tard avant l'expiration, suivant le cas, du 21^e ou du 31^e mois à compter de la date de dépôt ou, le cas échéant, de la date de priorité (la plus ancienne), le récépissé de dépôt délivré par l'autorité de dépôt internationale ou, le cas échéant, par l'autorité de dépôt habilitée conformément à l'accord bilatéral. La production du récépissé de dépôt permet à l'OEB de vérifier que les prescriptions de la règle 28 (1) et (2) CBE ont bien été observées (voir Communiqué de l'OEB, JO OEB 1986, 269).

8. SEQUENCES DE NUCLEOTIDES ET D'ACIDES AMINES

Si des séquences de nucléotides ou d'acides aminés sont exposées dans la demande internationale, la description prévue à la règle 5.2 PCT doit contenir une liste de séquences. L'OEB agissant en qualité d'administration chargée de la recherche exige en outre que la liste de séquences soit déposée sous une forme déchiffrable par machine et que soit produite une déclaration selon laquelle l'information figurant sur le support de données prescrit est identique à celle qui contient la liste écrite (règle 13ter.1 PCT et art. 3 de la décision du 11 décembre 1992 (supplément 2 au JO OEB 12/1992)). Si l'OEB a agi en qualité d'administration chargée de la recherche internationale, il disposera donc déjà, en règle générale, de toutes les pièces nécessaires. Si, à l'expiration du délai de 21 ou de 31 mois à compter de la date de dépôt ou de la date de priorité (la plus ancienne), la liste de séquences n'est pas parvenue à l'OEB ou si elle n'a pas été établie conformément à la norme prescrite, ou si elle n'a pas été déposée sur le support de données

prescrit, ou si une liste de séquences déposée ultérieurement n'est pas rédigée dans une des langues officielles de l'OEB, la (les) pièce(s) manquante(s) doit (doivent) être produite(s) **lors de l'entrée dans la phase régionale devant l'OEB** (règle 104ter (3bis) CBE et décision du Président de l'OEB en date du 11 décembre 1992, supplément 2 au JO OEB 12/1992). Le cas échéant, il y a lieu de déclarer en même temps que la liste de séquences écrite ainsi produite ne contient pas d'éléments s'étendant au-delà du contenu de la demande telle qu'elle a été déposée et que l'information figurant sur le support de données est identique à celle que contient la liste écrite.

9. COPIE(S) SUPPLEMENTAIRE(S) DES DOCUMENTS CITES DANS LE RAPPORT COMPLEMENTAIRE DE RECHERCHE EUROPEENNE

Il est possible de demander une ou plusieurs copie(s) supplémentaire(s) des documents cités dans le rapport complémentaire de recherche européenne (cf. article 92 (2) CBE), moyennant le paiement de la (des) taxe(s) forfaitaire(s) prévue(s) à cet effet (cf. point III.7).

10. DESIGNATIONS

10.1 Seuls les Etats contractants désignés dans la demande internationale, pour lesquels il est prévu à l'heure actuelle d'acquitter des taxes de désignation, seront cochés à la rubrique 10.1.

10.2 Les demandeurs qui remplissent la rubrique 10.2 peuvent cependant acquitter les taxes de désignation pour les Etats contractants qui ne sont pas cochés à la rubrique 10.1, mais qui sont désignés dans la demande internationale, ceci dans le délai prévu par la règle 104ter (1) CBE. Ils peuvent, le cas échéant, encore acquitter les taxes de désignation dans un délai supplémentaire (règle 85bis (2) CBE). Voir également point III.9.1.

III. Indications relatives au paiement des taxes

Il est recommandé d'utiliser le formulaire EPA/EPO/OEB 1010 (JO OEB 1992, 671).

1. CHAPITRE I DU PCT (article 22 PCT)

1.1 Taxes devant être acquittées **avant l'expiration du 21^e mois à compter de la date de dépôt ou, le cas échéant, de la date de priorité (la plus ancienne)**

- a) taxe nationale visée à l'article 158 (2) CBE, comprenant
 - i) une taxe nationale de base correspondant à la taxe de dépôt
 - ii) les taxes de désignation (cf. point 4 ci-après)
 - iii) le cas échéant, les taxes de revendication (cf. point 5 ci-après)
- b) taxe de recherche européenne complémentaire, le cas échéant (cf. point 3 ci-après)

1.2 Taxe d'examen

La taxe d'examen doit être acquittée **dans un délai de 6 mois à compter de la publication du rapport de recherche internationale** ou de la déclaration visée à l'article 17 (2) PCT (cf. également point 6 ci-après).

2. CHAPITRE II DU PCT (article 39 (1) PCT)

Taxes devant être acquittées **avant l'expiration du 31^e mois à compter de la date de dépôt, ou le cas échéant, de la date de priorité (la plus ancienne)**

- a) taxe nationale visée à l'article 158 (2) CBE, comprenant
 - i) une taxe nationale de base correspondant à la taxe de dépôt
 - ii) les taxes de désignation (cf. point 4 ci-après)
 - iii) le cas échéant, les taxes de revendication (cf. point 5 ci-après)
- b) taxe de recherche européenne complémentaire, le cas échéant (cf. point 3 ci-après)
- c) taxe d'examen (cf. point 1.2 ci-dessus)
- d) taxe annuelle due pour la troisième année, à moins que celle-ci ne vienne à échéance ultérieurement (cf. règle 104ter (1)e) CBE)

3. TAXE DE RECHERCHE

3.1 Non-perception de la taxe de recherche

Si le rapport de recherche internationale a été établi par l'OEB, par l'Office suédois des brevets ou par l'Office autrichien des brevets, il n'est pas établi de rapport complémentaire de recherche européenne et aucune taxe de recherche n'est perçue.

3.2 Réduction de la taxe de recherche

Si le rapport de recherche internationale a été établi par l'Office des brevets et des marques des Etats-Unis, l'Office japonais des brevets, le Comité d'Etat de l'URSS pour les inventions et les découvertes ou l'Office australien des brevets, la taxe de recherche européenne complémentaire est réduite de 20 %. Il suffit donc en pareil cas d'acquitter 80 % de la taxe de recherche.

4. TAXES DE DESIGNATION

Une taxe de désignation doit être acquittée pour chacun des Etats désignés. Une seule taxe de désignation est due pour la désignation conjointe de la Suisse et du Liechtenstein.

5. TAXES DE REVENDICATION

Le demandeur a le droit de déposer des revendications modifiées auprès de l'OEB avant l'entrée dans la phase régionale (cf. point II.6). En ce qui concerne le calcul des taxes de revendication à payer le cas échéant (règle 104ter (1) b)iii) CBE), voir les avis aux déposants PCT concernant les délais et les actes de procédure effectués devant l'OEB agissant en qualité d'office désigné ou en qualité d'office élu, points B.II.1 et 4 (supplément 1 au JO OEB 12/1992).

6. REDUCTION DE LA TAXE D'EXAMEN

6.1 Examen préliminaire international effectué par l'OEB

La taxe d'examen est réduite de 50 % lorsque l'OEB, agissant en qualité d'administration chargée de l'examen préliminaire international, a déjà établi un rapport d'examen préliminaire international pour la même demande (règle 104ter (6) CBE et article 12 (2) du règlement de l'OEB relatif aux taxes).

6.2 Réduction accordée au titre de la langue

Les personnes ayant leur domicile ou leur siège sur le territoire d'un Etat contractant de la CBE ayant une langue autre que l'allemand, l'anglais ou le français comme langue officielle, et les nationaux de cet Etat ayant leur domicile à l'étranger peuvent déposer des requêtes en examen dans une langue officielle de cet Etat (langue non officielle autorisée) (article 14 (4) CBE). Une réduction de 20 % de la taxe d'examen est accordée lorsque la requête écrite en examen est produite dans une langue non officielle autorisée et qu'une traduction dans la langue de la procédure soit produite dans un délai d'un mois à compter de la remise de cette requête écrite en examen, c'est-à-dire au plus tôt en même temps que cette dernière. Si le formulaire OEB 1200 est utilisé, puisque celui-ci comporte déjà à la rubrique 4 une requête écrite en examen pré-remplie, la requête écrite en examen produite dans la langue non officielle autorisée doit figurer dans l'espace libre prévu à la rubrique 4 (règle 6 (3) CBE, article 12 (1) du règlement relatif aux taxes et Communiqué de l'OEB du 3 juillet 1992, JO OEB 1992, 467). La requête en examen peut être rédigée comme suit :

- a) en italien : «Si richiede di esaminare la domanda ai sensi dell'art. 94».
- b) en suédois : «Härmed begärs prövning av patentansökan enligt art. 94».
- c) en néerlandais : «Verzocht wordt om onderzoek van de aanvraag als bedoeld in Art. 94».
- d) en luxembourgeois : «Et get heimat Préifung von der Umeldung nom Art. 94 ugefrot».
- e) en espagnol : «Se solicita el examen de la solicitud según el artículo 94.»
- f) en danois : «Hermed anmodes om behandling af ansøgningen i henhold til Art. 94.»
- g) en grec : «Simfona me tis diataxis tou arthrou 94 zitite i exetasis tis etiseos.»
- h) en irlandais : «Iarrtar leis seo scrúdú an iarratais de bhun Airteagal 94.»
- i) en portugais : «Solicita-se o exame de pedido segundo o artigo 94 .»

6.3 Lorsque les conditions des deux réductions sont remplies, la taxe d'examen est d'abord réduite de 50 %. La réduction de 20 % est ensuite appliquée au montant obtenu et non pas au montant total de la taxe.

7. MONTANTS DES TAXES

Les derniers montants des taxes et leurs contre-valeurs dans les autres monnaies tels qu'ils ont été fixés par le Président de l'OEB figurent dans l'«Avis concernant le paiement des taxes, frais et tarifs de vente». Le Journal officiel de l'OEB comporte une rubrique concernant les taxes, à laquelle est indiquée pour le moins quand cet «Avis» a été publié en dernier lieu.

8. DELAI DE SECURITE DE DIX JOURS

Il est recommandé que le paiement dans un Etat partie à la CBE soit effectué au plus tard 10 jours avant l'expiration du délai prévu pour le paiement (cf. article 8 (3) et (4) du règlement de l'OEB relatif aux taxes). Si, en pareil cas, le paiement n'est réputé effectué qu'après l'expiration du délai de paiement, en application des dispositions de l'article 8 (1) et (2) du règlement relatif aux taxes, ce délai est néanmoins réputé respecté sur présentation du justificatif correspondant. Si le paiement a été effectué moins de 10 jours avant l'expiration du délai de paiement, mais dans les limites de ce délai, une surtaxe doit être acquittée.

9. CONSEQUENCES JURIDIQUES DU NON-PAIEMENT

9.1 Taxe nationale de base, taxes de désignation et taxe de recherche

Si la taxe nationale de base, une taxe de désignation ou la taxe de recherche n'est pas acquittée dans les délais, elle peut être acquittée dans un délai supplémentaire d'un mois à compter de la signification d'une notification de l'OEB signalant que le délai prévu n'a pas été observé, moyennant versement d'une surtaxe dans ce délai (règle 85bis (1) CBE). Les taxes de désignation pour lesquelles le demandeur, à la rubrique 10.2 du formulaire, a renoncé à la notification prévue à la règle 85bis (1) CBE, peuvent encore être acquittées dans un délai supplémentaire de deux mois à compter de l'expiration des délais normaux, moyennant versement d'une surtaxe dans ce délai (règle 85bis (2) CBE). Si la taxe nationale de base ainsi qu'au moins une taxe de désignation ne sont pas acquittées dans les délais, la demande est réputée retirée (règle 104quater (1) CBE). Si, pour certains Etats, la taxe de désignation n'est pas acquittée dans les délais, la désignation de ces Etats est réputée retirée (règle 104quater (2) CBE). Si une taxe de recherche n'est pas acquittée dans les délais, la demande est réputée retirée (article 157 (2) CBE).

9.2 Taxe d'examen

Si la taxe d'examen n'a pas été acquittée dans le délai fixé, elle peut être acquittée dans un délai supplémentaire d'un mois à compter de la notification par l'OEB signalant que le délai n'a pas été respecté, moyennant versement d'une surtaxe dans ce délai supplémentaire (règle 85ter CBE). Si la taxe d'examen n'est pas acquittée dans les délais, la demande est réputée retirée (article 94 (3) CBE).

9.3 Taxes de revendications

En cas de défaut de paiement dans les délais d'une taxe de revendication, le demandeur est réputé avoir abandonné la revendication correspondante (règle 104quater (3) CBE).

9.4 Taxe annuelle

Si la taxe annuelle, et, le cas échéant, la surtaxe n'a pas été acquittée dans les délais, la demande de brevet européen est réputée retirée (article 86 (3) CBE).